

438722-2026 - Kilpailu

Espanja – Käännöspalvelut – Servicio de apoyo para la traducción de textos del castellano al euskera y del euskera al castellano

OJ S 120/2026 25/06/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

Sähköposti: aatela@spri.eus

Ostajan oikeudellinen muoto: Alueviranomainen

Pääasiallinen toimiala: Talous- ja elinkeinoelämään liittyvät asiat

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Servicio de apoyo para la traducción de textos del castellano al euskera y del euskera al castellano

Kuvaus: Servicio de apoyo para la traducción de textos del castellano al euskera y del euskera al castellano

Menettelyn tunniste: be79ac9a-b949-46bb-8605-dc81578819a4

Sisäinen tunniste: 2026017 Armonizado

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

Menettelyn tärkeimmät piirteet: Abierto

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 300 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 6

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 2

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: .

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: LOTE 1

Kuvaus: Traducción especializada de textos de comunicación y marketing para SPRI.

Sisäinen tunniste: 63738

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 40 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltäviin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 28

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika,

Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: LOTE 2

Kuvaus: Traducción especializada de textos de las áreas de especialización de tecnología, innovación y sostenibilidad, de transformación digital y de desarrollo empresarial para SPRI.

Sisäinen tunniste: 63739

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 60 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 28

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

5.1. Osa: LOT-0003

Ilmoituksen nimi: LOTE 3

Kuvaus: Servicio de apoyo para la traducción de textos del castellano al euskera y del euskera al castellano

Sisäinen tunniste: 63747

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 60 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppe: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 28

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitation>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

5.1. Osa: LOT-0004

Ilmoituksen nimi: LOTE 4

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 60 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 28

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

5.1. Osa: LOT-0005

Ilmoituksen nimi: LOTE 5

Kuvaus: Traducción especializada de textos para AZPILUR EUSKADI, S.A.M.P.

Sisäinen tunniste: 63749

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)
Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)
Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)
Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 20 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo
Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)
Vertailuperusteen luku: 28

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

5.1. Osa: LOT-0006

Ilmoituksen nimi: LOTE 6

Kuvaus: Traducción especializada de textos para PARQUE TECNOLÓGICO, S.A., PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA y PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA,S.A.

Sisäinen tunniste: 63750

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 12 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Existe la posibilidad de prorrogar una vez, por el mismo plazo, a instancia de SPRI, es decir: la duración total (contrato y posibles prórrogas) no podrá superar el plazo de dos (2) años.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 60 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Volumen de negocios anual general

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Kustannukset

Kuvaus: Oferta económica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 52

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Equipo de trabajo

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 28

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Memoria técnica

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitation>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja, baski

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 09/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Apertura del sobre B

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: El plazo para interponer recurso especial es de 15 días hábiles

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Rekisterinumero: 121241.0

Postiosoite: Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz

Postitoimipaikka: Vitoria-Gasteiz

Postinumero: 01010

Maaryhmittely (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Maa: Espanja

Sähköposti: oarc@euskadi.eus

Puhelin: +34 945019595

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

Rekisterinumero: Q4800789B

Postiosoite: Alda. Urquijo 36. 4^a plta. Edif. Plaza Bizkaia 48011 Bilbao(Bizkaia)

Postitoimipaikka: Bilbao

Postinumero: 48011

Maaryhmittely (NUTS): Bizkaia (ES213)

Maa: Espanja

Yhteyspiste: Zuriñe Aranburu

Sähköposti: aatela@spri.eus

Puhelin: +34 944037000

Internetosoite: <https://www.spri.eus>

Hankkijaprofiili: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: e147aae8-b284-478e-882d-70ddc9488667 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 23/06/2026 17:15:01 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: espanja

Ilmoituksen julkaisunumero: 438722-2026

EUVL S -lehden numero: 120/2026

Julkaisupäivä: 25/06/2026